

ДОГОВІР

про співробітництво між Національним університетом «Острозька академія» (м. Острог, Україна) та Університетом імені Яна Кохановського (м. Кельце, Польща)

м. Осейфос

„25” 09 2013 року

Національний університет «Острозька академія» (далі по тексту - Острозька академія) в особі ректора професора Пасічника І. Д., що діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Університетом імені Яна Кохановського (далі по тексту - Університет) в особі ректора професора Яцка Семанака, з іншої сторони (при спільному згадуванні — Сторони, а кожна окремо — Сторона), уклали цей договір (далі по тексту - Договір) про наступне:

Пункт 1 Предмет договору

Предметом цього договору є обумовлення тривалості та виду співпраці між **Національним університетом «Острозька академія» (м. Острог, Україна) і Університетом імені Яна Кохановського (м. Кельце, Польща).**

Метою співпраці є перш за все обмін науковими працівниками і студентами, а також обмін досвідом у галузі вищої школи та проведення у двох навчальних закладах наукових досліджень.

Пункт 2 Обмін науковими працівниками і студентами

Предметом співпраці є розвиток спільних наукових напрямків діяльності за допомогою:

1. Обмін викладачами.
2. Обмін студентами і аспірантами в рамках навчання або наукового стажування.
3. Обмін аспірантами відповідно до умов, встановлених цим договором.
4. Обмін досвідом з методики викладання.
5. Обмін технічною і науковою інформацією.

Пункт 3. Наукові дослідження

Сторони будуть ініціювати співпрацю між науковими працівниками. Метою співпраці буде:

1. Реалізації спільних наукових проектів.

2. Організація спільних семінарів, конференцій і наукових симпозіумів.
3. Спільні публікації результатів наукових досліджень.

Пункт 4 Фінансування

1. Впровадження будь-якої програми, яка стосується співпраці (обміну, візиту, навчання, наукового дослідження) буде залежати від засобів і фінансової підтримки, які має кожна зі сторін.
2. Кожна конкретна справа, пов'язана з виконанням цього Договору, яка веде до фінансування або стосується прав інтелектуальної власності, буде розглядатися в окремій домовленості.

Пункт 5 Термін і умови важливості договору

1. Договір входить в силу з моменту його підписання двома сторонами.
2. Термін договору необмежений.
3. Кожна зі сторін має право розірвати договір з повідомленням за три місяці.
4. Одностороннє недотримання договору допускається у випадку, якщо друга сторона не виконує прийнятих на себе зобов'язань.

Пункт 6 Заключні положення

1. Дві сторони в однаковій мірі і на рівних правах несуть відповідальність за дотримання умов Договору про співпрацю.
2. Будь-які зміни і доповнення до цього Договору важливі лише в тому випадку, якщо вони викладені у письмовій формі.
3. Договір виконано у чотирьох екземплярах (2 на українською мовою і 2 польською), вони мають однакову силу. Кожна зі сторін отримує Договір по одному екземпляру у двох мовах.

Пункт 7 Юридичні адреси сторін

**Національний університет "Острозька академія", вул Семінарська 2, 35 800 Острозь,
Рівенська обл., Україна**

<http://www.oa.edu.ua>

Координатор:

Галина Крайчинська

Університет імені Яна Кохановського (м. Кельце)

25-369 м. Кельце, вул. Жеромського 5, Польща

<http://www.ujk.edu.pl>

Координатор:

Мажена Марчевська

Підписи сторін



І.Д. Пасічник



Яцек Семанак